



# Kelewis

Upsakimū Skatimai i Releiwit laštoj po 2 Sgr. už tojnq, smulkeis Raštais išdrufawotq Gilę. Gro-matas reit šen atraboti: **Border-Rossgarten** № 5.

**Karaliaucziaus Brolliams Pietuwtninkams Žinės parnešas.**

**Bro. 31**

**Karaliaucziuje, 4. Augustu.**

**1874.**

## 10. Redėldienėje po šventosės Traicės.

wang. Luf. 19, 41—48. Grom. 1. Kor. 12, 1—11.

### Brangiausiųs Žodis.

„Tai jut tikrai yra Tiesa ir brangus, dides wer-žodis, kad Kristus Jėzus atėjęs yra i Swietą, anyti Griešnūsius, tarp kuriū aš esmi didziausias.“

Tim. 1, 15. — Tarp kalba šventais Apastals, Bono Jėzaus paties Burna jako: „Eikite šen ma-p wisi jus wargingieje ir apsunkieje, aš jus at-wisū.“ Matt. 11, 28. — „Aš atėjau Grieš-nūs wadinti, kad priswerstus, o ne Teišūs.“

att. 9, 13. — Jš Tiesds, iš Tiesds tai tikrai eja: „Diewas, musū Išganytojis, nor, kad wiš-pones išgelbėti butu ir ant Išpajinimo Tiesds par-“

1. Tim. 2. 4.

Jš Tiesds, iš Tiesds tai brangus, beje tai bran-ušys ir werziaušys Žodis, kurs tikt fur kada wiete kalbėtas ir girdejas, rašytas ir skaitytas, iš-motas ir Szirdimi apwertas: Kristus Jėzus, Diewo ngiškafis Sunus, Žodis, kurs iš Amžiu prie Diewo wo, per kuri wišas Swietas, Danguš ir Žeme ir wiš-aitai Aukštybeje ir Gilybėje ešantieje yra sutwert-i, tiam Kėrubynai ir Šerapynai sawo Weidus dangsty-mi klonojas ir: „Szventas! šventas! šventas!“

sti, kad tas, kursai yra Škaištumas ir Spindulys Diewo Szlowės ir Abrozās Diewo amžinds Butybės, šafis wišus Daitus sawo galincziūju Žodziu, kad kurs kartunta atėjęs sudyti Gwūsius ir Numiru-sius koznam nudalys ar Išganyma ar Pražudyma,

o tas, ak tas sawo šlowinaği Dangu praštojes, i usū bėdnagi, Bjaurybjū pilnaji Swietą parėjes, musū ang bey Kraują priėmes, wišay mums lygus postojės, gimes, Rudifu bumes, auges, warges werkes iki fol ai Melabumo ir Netilumo persėkinėtas ir nužawintas

byžiaus Smerti kentejo. Kofs Žodis Danguje ir ant emės ir pat Išmintingiausiu žandās didesnis ir Staunesnis už šita Žodi.

Ogi šitas Žodis tur mums dar jū brangesnis Noti, mums apmstant, kad musū Ponas Jėzus i

Swietą parėjes, bėdnjū, beje bėdningiausiu ir pra-pūlanziuju Griešnikū jėškoti, jeib jis jās iš amži-nōs Prapultiēs išraukti galėtu. Per Adomo Susi-griešyma yra Griešas ant wisū, beje ant wisū žmoniu, taygi ir ant manes bey tawes perswerjes ir Smertis per Griešą podraug su wisais Wargais ir Peršulkeis, su wijomis Ašaromis, Sielwartomis ir Lažbomis, su amžinūju Kaufsmu ir Dantū Klebėjimu. Bet i šita Smerti yra Gwastis unfiledes, i šita Beda Išganymas, wienat tūm Žodziu: Jėzus Išganytojis yra i Swietą parėjes jėškoti ir išganyti kas prazuwo.

Tangi twerf, bėdnafis Griešniks, šita Žodi giliej i sawo Szirdi, ir dziaugšis, buk lufšmas jau šiczon ant Žemės, o jū labjans ten amžinay Danguje iš-ganytas! Ne sakyk: Mano Griešai yra per dideli, Wiešpats jās man ne gal atleisti. O kad tawo Griešai ir kas žin kaip dideli buti, tawo Išganytojo Susi-milmas dar tukstant Kartū didesnis.

Alle tu turi su sudaužyta Szirdimi ir Malonės trošhdams pas jė ateiti, šey jis tawę iš Prapultiēs išgelbėti ne gal. Tangi ne teišnikis sawę ir ne didziūfis misldams, kad tu cžystas ir teišus ešas. Iššiprašytis iš sawo Wieš-paties, kad jis su sawo Dwasės Spinduliu i tawo Szirdi išwiestn.

Lyg taipo, kaip kokioj Kamaroj pa-ftiustases Dulkes, norint Kamara tū tiršray pilna butu, ne gali maryti ir mislji, buk toje Dras cžystas ešas, iki Saulės Spindulys pro Langeli i tą išwiesti gauna, tada cze pamatai wiša Bjaurybę. Lyg taipojau žmo-gus ir Griešus sawo Szirdyje ešancziūsius, be šwen-tosės Dwasės Išwietimo ne mato, ale taijei cze išwie-cziant, tay pamatai kaip su tawim stow; tay išwysti atwirgji Bedugni po sawo Rojomis, tawę užpūl Iš-gastis, ale tay tu ir su n'iškalbamu Dziaugšmu išgirsi

ta Žodi: Kristus Jėzus atėjęs yra i Swietą, išganyti Griešnūsius, tarp kuriū aš esmi didziausias. Amen!

Žmogaus Kunas

(Pradžia Num. 30.)

Tarp labay šorūju bey funkiūju žmoniu t'esse ne-fursai Giedotojis Wieste Dresden Wardu Nikolhny



paminėtas. Jo Aukštumas pasidare iš 6 Piedū bey 4 Coliū, ale jo Storumas, per Bilvą aplink wišą Kuną matojant, iš 9 Piedū. Tas Wyrš 120 Swarū swerės. Wienai Sermėgai jis 9 Mastū plataus Milo primale; o jam pañmirus Wazufs nekursai Pons iš anojo Palikimo wienas Kelnes nusipirko, iš kuriū jam Suwėjas czielą Drabužiū Kartą pagatawyti galejes. — Mete 1850 pasimire Engelanto Zemėje wiens Siwircū Aptekminks, Breits wadinams, kursai 465 Swarus swerės. Jiji palaidojant 12 Wyrū reikėjo, kurie La-woną su Grabu ant Wejimo uzkelti turėjo.

Wislab, kas swietista, pragaita; kas tikt wien užgime, tur ir numirti. Žmogaus Kuną todėl trobyja tas pats Ufimas. Jis užgema, užauga, žyd, dirba ir procwojas, serga, praded pawysti, pajest ir miršta. Jis wel i Dulkes tur pawirsti. — Retay jau Žmogus ilgiaus kaip 70 arba 80 Metū ant Žemės te patenka, didyns Pulkas miršta daug anksciaus. Senais Testa-mentas mums liudyja, kad pirmieji Žmones labay seni pastoje. Metuzala 969 Metus, o Noakas po Griektwanio dar 350 Metū ant Žemės gyweno. Tie Coliei, mūsų triumapai Amziū prieš tus laikant, berods ant Rusidwynjimo Briezasties dūda, ale ne ant Re-tifėjimo. Ne reikia mums priimti, kaip Kiti dumoja, kad tūczies' triumfesnieis Metais yra tapusi rokūjama, kaip dabar. Mums te reikia to atsiminti, kad pirmoji Žmoniū Giminė Smertelnystės dar ne taip labay per-imta buwo ir kad ji todėl daug didesnę Gwasties Sylą sawyje turėjo, ne kaip dabar. Briegtam pir-mieji Žmones pagal Diewo Norą todėl taip ilgay patekti turėjo, jeib Žeme jų greicziaus Žmonėmis ap-gywwenta pastotu, ogi ypaczies ir todel, jeib Žinia bey Branesimai apie šwentūsus diewišūsus Apsakymus bey Apsireiškimus — ney jokiū Raštū dar n'ėjant — jų czyciaus nū Giminės ant Giminės tektu. Ale tacziau tame Gziese, kaip Wuzėfus ant Swieto gyweno, tangi ilgiaus kaip pirm trijų Tufstancziū trijų Szimtu bey penkisdesimt Metū, Žmogaus Gwasties Gziesas jau tokėjau triumpas buwo, kaip ir dabar. Mes toktai iš 90. Pjalmu, ismokti galiu, kur Wuzėfus dešimtame Beršme hitos sawo Maldos taip godzias: „Musū Am-zias patenka 70 Metū, o jey ilgay patenka, 80 Metū.“

Ale mes juk tikt ne retay gaunam ir apie Žmones girdėti, kurie 100 Metū ir dar daugiaus yra seni pastoje. Labjausies haltose šiaurinėse Zemese Žmones tankies toki aukštą Senumą priein. Taip ant Pa-weiflo iš Rusijos mes nūg Meto 1853 sekancę Žinią turim: Tame Mete wisoj Maskoliū Gecornstėj pasimire iš Wiso 2 Milijonu ir per pustrercio Szimto Tufstancziū Žmoniū, o tarp tūjų radosi 316, kurie 100 iki 110 Metū seni buwo pastoje, Senume nūg 101 iki 120 Metū pasimire 91, ale ir dar Pulkelis,

butent 20, senesniū rodos, kurie 120 iki 125 Mie-šime Swiete wargę buwo. Du Wyrū Mieste Tol-ir wiens Smolenskoj koznas po 135 Metu, o wis Wyrš Mieste Tobolst 140 Metū sens pastojo. Šia-niausasis Wyrš, apie kuri Szwedū Zemėje zinoti, buwo Jons Andersons wadinams. Jis Mete 1571 užgime, o Mete 1729 pasimire. Po Waldzia deš-šwediskū Karaliū arba fitū Waldonū jis buwo gywe-ir 147 Metus ir du Menesiu ant Žemes patekes. Englanderis Barre šimta ir dvidešimt Metū budams dar apšwede, o kaip jis Mete 1635 pasim-tay jo ilgasis Amzias iš Szimto bey penkisdesim-dwejų Metū pasidare. — Seniausasis Wyrš tacz-apie kurio Senumą mes Rusidawimūse twirtą ži-pa-turim, bene nekursai Englanderis Jenkins bu-yra, kursai Szimta šešisdesimt ir dewynis Metus Swieto pateko. (Dar ne wistas.)

### Atsiliepimai.

Atsiliepiams tam Jaunikaicziui, kurs me-  
Mokitoju wastoti.

Jey kurs Jaunikaitis meilyja i Mokitojų Ur-  
išsimokintis, ale ypaczies neturtingas budams ne ži-  
ney kur ney kaip, tai tas tur pas sawo Poną Kun-  
arba dar geriaus pas Poną Wyssupą nuėjes prie-  
apie hitą Dalyką pasiklausinėti ir Pamokinimo iš-  
hyti, kaip jam galima butu, tą sawo Meilyjimą ger-  
šies isrešėti. Tas toktai geriausies žino ir ji to-  
lyto delies gal geriausies pamokinti.

### Atsiliepiams dėl Gywimo Plosteriaus

Nekursai Brietelis man atraše, kad aš jam  
Plosteriaus prišiuscziau, kurs per Keleiwį apsak-  
ėjas, podraug tą žodi pridėdams: „Aš Jums trigu-  
noredziau užmokėti, kad aš tai gaučziau.“ Ale  
man gailu, kad mano mielieji Keleiwjo Skaity-  
wis dar Keleiwjo ney žodi, ney Dawadą n'isim-  
norint tas Lietuwiniškū Brietelis jau per 25 Me-  
wis kas mielą Nebelę wieną Syki per wisą Liet-  
apsilanko. Juk Apsakyme dėl ano Plosteriaus aš  
pajakytą, kur tas gaunams. Aš patš to ne prilai-  
beje aš to dar ney matyte n'esu mates ir ne ži-  
kofs tas yra, arba ar tasai ir tikray teip geray g-  
kai jis isqiriamas. To pirktis tikt cze galite, kur-  
pagal Keleiwjo Apsakymą gaunamas, o ar jis ir tik-  
gydo, tai turit prie tū pasiklausinėti, kurie hitą Plo-  
jau wartyje. Bet ant jų aiskesnio Ismanymo  
leiwjo Dawado aš dar Kartą aiskies ir tiesiog pa-  
kau, kad aš už tai, kas Apsakymūse, už Bini-  
asi



25 Mėie, pasakytą, nieku Budu ne stowju, o ir ne  
ste Tonowėti. Tame tur Pirkejai su Kupezieis arba  
o wis zinotis, kurie po hitais Apfakymais sawo War-  
jo. Pdrufawodine. Szitofiu Budu asz ir ne galiu  
zinotti, ar ans Plosteris rasi bene ir didey gers eszs,  
lete 15zi bene tai gal ir fitaip buti. R.

### Wisofia Zinia.

Katilikiskasis Wysskupas Mertynas  
Katilikame Mieste Paderborn buvo felis Sykius  
Katalystes Statymus perzengdams arba tie-  
qz Spaniekindams w Wyriausybes Paltepinu n'atbo-  
bur Kunigu i Urėdus istates, ale toktai sawo Pro-  
etus ds Oberprezidentui ne primaldawes. Del to prie  
tas.) tu apstustas jis tape ant 400 Doreliu Piningu  
wonės prasudytas. Jis tūnus, norint istengdams,  
au n'apsiėme uzmoferi, o todel jis bewaik butu i  
jima parėjes. Ale czion kas zin kas fitai rados,  
ai pitus 400 Drl. uz Wysskupą uzmofero. Ta-  
mei u Wysskupas pries tai priesnyjas, sakydams: Niekam  
ur turint Wale buti, uz ji Korawonės Piningu uz-  
e ji eti. Kas zin ta dabar ten Girikrai darys.

— Birmay pasakojom, kad uz katilikiskaji Wysskupą  
Kur tyng Wesfaliu Prowincoje, kurs ant 400 Drl.  
orie awones prasudytas buwes, kas-zin kas fits prisi-  
fuzes, fitus Piningus uzmoferi, norint Wysskups tai  
geri anti ne norėjes. Dabar galim toliaus pasakoti, kad  
guzi stitas fitus Piningus ir priėmes. Ale dabar fitai  
le katilikskas Kunigs yra prisimaldawes, kursai del lyg  
yini u jiau Nusizengimū yra ant kokio Gzieso Kalėjimo  
m mubdytas. Szitas Kunigs dabar Girikta praso, idant  
afy ai jam pawelhtu, kad fitai uz ji ta Korawonę nu-  
gu eti galėtu, kursai ant to isz gerds Walės prisišules.  
le Giriktas toktai, kaip mums rodos, wargiey priims.  
gu is Kunigs tures pats sawo Korawonę nusėdėti.

— Szime gedrame Gziese yra Gelzeliu begantieje  
yini u minieci Wezimai Ugnies isz sawo Widaus isflakindami  
m ir ten Giriu uzdege, kaip antay ir ne toli nu  
m audentso, kur Ugnis felis Szimtus Murgu Girids  
t dufi. Trys Szimtai Wyrū susibėge tikt wos ne wos  
fenge Ugni teip nulaityti, kad ji toliaus bėgti ir isi-  
ferti ne galėjo.

— Birm Triumpo pasakojom, kad Maskolijds Cie-  
rius uzmanes belgiskame Mieste Brussel Kun-  
esqz laityti ant Sufnekejimo Dawadu ir Teisybjū  
aro Gziese laitytinuju, ogi ir rodės, kad wisi aukš-  
tejie Swieto Wiešpacziei apšims, i hitą Kungresqz  
siėti. Ale staj, dabar jau randas Trifinimū. Cug-  
enderie i tam ne nor pristoti prisibijodami, kad ne  
asi Wiešpacziei i Sutarimq pareitu, kad ne reikiant

Kare ant Juriu kariskomis Sziepinis plėšitiską Re-  
mestą warty arba kad dwejiem su fits fitu karaujant  
Pakajuje pasilikti norintiems ne turint Wale buti,  
ney wienam ney fitam Karaujancziuju Ginklū arba  
šiep kofiu Kare wartojamū Dalykū prigabenti. Bet  
Englenderie i liub toktai daryti ir tokiu negraziu Budu  
ta pasipelnyti. Bet hitą sawo Pelną isz Rankū pa-  
leisti ne norėdami jie bijos i hitą Kungresqz isditi, o  
dabar jau ir Waldzios Francuzū bey Sziaur-  
amerikds yra pradėjusios nu to Kungreso atgal  
trauktis, ne norėdamos Karo Gziese nu sawo Wal-  
nybes ta prapuldyti.

— Szpanijoje Karas tarp Republikininkū  
bey Karlistu dar wis teip eit kaip ejes. Po Ber-  
galėjimo, kuri Karlitai prie Gstellōs Miesto aptu-  
rėje, Republikininkai ne labay ta isidres pries jusus  
bandyti, o Karlitai jau dabar wel pradėje aplink Fe-  
stungg Bilbao susitraukti ir je isz Tolo apspeisti. —  
Birm Triumpo yra Karlitai wieng buwusi prusiška  
Hauptmoną Wardu Szmidt, ten aplinkuy be lan-  
dziojant sugawę ir nušowę. Tas žmogus ten laikės  
wis maityti norėdams, kaip su anam Karu eit, o potam  
ta mates arba girdejes surases wienoms arba fitoms  
Geitungoms prisiusti, idant jos toktai wisam Swietui  
apsakytu. Ale Karlitams tai ne pamėgo, jie ne no-  
rėjo, kad Swiets, tangi ir ju Neprietelie i patirtu, kaip  
ju Waiskai stow ir ta jie šiep weiskia. O priegtam  
je anq buwusiji Afficiera ir dar per Szpiega laite,  
prie ju aplinkuy benziamant, jeib jis prie ju ta pa-  
tyres budams, kas ju Neprieteliams naudinga butu,  
tiems awie tai tūjau Zinia dūru. Geitungos berods  
šaukia, kad tai bjauri Razbajyste buwusi, kurią Kar-  
listai pries anq Bong Szmitą isypromyje, ale mes  
sakom: ne list, kur taw listi ne prigul, arba su Zy-  
rafu: „Kursai rods Priegada myl, tas toje prapul.“  
Zyr. 3, 27.

— Gziurinės Amerikds Mieste Chicago yra  
Ugnis pirm Triumpo jau wel bais daug Iškaddos pa-  
dariusi. Daugiaus ne kaip 20 Miesto Plotū ten yra  
nudege, ogi ir feli žmones Ugnyje Galq gawę.

— Japanesai žmones ismano Miesq ir didzioj  
Wasardō Szilumoj šwieziq islaityti. Jie Miesq i  
purcelionini Bliudq idese, ta werdancziu Wandentū  
appila, taipo, kad wisa Miesq po Wandentū pareit.  
Potam ant Wandens Aliejus uzpilams, taipo, kad  
Bliudas powisam apdengiams. Szitofiu Budu Oras isz  
Wiršaus prie Miesds prisiigauti ne gal, o isz to pasi-  
likt toji kas-zin kaip ilgay powisam šwiezi.

— Isz Maikto, šiczion hale Karaliauczius pirm  
Triumpo tarp Priedienininkū patilusiojo, buwo 105 Wy-  
rai sugauti ir i Kalėjimq ant Prowds isoditi. Dabar  
tujū tikt kokia 30 Kalėjime te sed; fiti paleisti. Bet



Sfodituju Moteres bey Waikai waitoj ir dejoj Waitintojo netekę. Iš Lietuvos toks Maistas didele Beprotyne.

— Siczion ne toli nu Karaliaucziaus i Wafarus linkay prie Wilkynu bey Waldawos Dwaru jau wel tarp Priedienininku Zmoniu buwo Maistas be kylaš, ant kurio Nusmeltimo 70 Kirasiteru iš Karaliaucziaus ten nujoti turėjo. Del ko arba kaip sitas Maistas pakiles, mes ne gawom patirti.

— Prie Dirhawos yra auzulines Grindys, kurio mis ten geleziniojo Listo Dugnas apgristas, degti pradėjusios, ale Ugnis weik ir wel izgesyta. Kas bene toji bus iš tu žerplejancziu Angliu pasidariusi, kurios iš Gelžwezimju, Garais waromuju, Kartais išbyr, ale ir Kartais ju Dumais išlekia.

— Saugokitės! Ne seniey buwo musu Prowincoj Meidenburkio Kreize šep, kaip rodės, sweiks Szu sawo paties Pong, Gutsbezitseri, Mazumę ikandę. O kadangi tas Randis menks buwo, tay ans Pons toliaus ant to ir ne dabojo. Ale pirm Triumpo tasai i Berlyną nukeliawęs i Padukimo Ligg ipule ir weikiey pasimire.

### Kwitas už Dowanas.

Manępi iš Naujo atsiunte:

1) Pons Mokitojis G. iš Klaipėdos ant Ewangelišos Pasuntintysės nu J. G. iš U. jam paliktąje Dali Rabastinures W. V. 24 Drl. ale iš tu ypazley 14 Drl. ant Kaupstutuju Zeruzalėje, o potam sitas patšai Pons atsiunte ir dar wel 5 Drl. taip jau ant Kaupstutuju Buto Zeruzalėje.

2) G. iš W. 2 Drl. ant musu Epitolės, 1 Drl. ant Wargdieniu Buto.

3) Su Oromatėle be Wardo Pastrashymo man parėjo 100 Drl., butent 50 Drl. ant Pasuntiniu. — 15 Drl. Bonui Kunigui Hammer Ragainės Kreize ant Pabubawosimo

Siratū Buto. — Kur situs Biningus nususti reik, Litro dar ne zinom. — 15 Drl. Bonui Kunigui v. siczion pat ant Osterodės Kreizo Siratū. — 10 Drl. Umo isėjusiuju Buto Allenberghj. — 8 Drl. ant Mielasirb. Ligobuczio. — 2 Drl. ant Pustpiningiu ant fio bey to, kur to Reikals.

4) Pons Kunigs Zippel iš Priefulės ant Ewang. siuntintysės surinktu Domanėliu 18 Drl. 4 Sgr.

5) Pons Wystups Dobillet iš Piskainio ant W. iš W. 1 Drl., nu D. iš U. 2 Drl., nu D. iš K. 1 nu Remineto 1 Drl.

6) Pons Kunigs Müllner iš Piktupėnu ant Pasunt. 3 Drl.

7) Pons Kunigs Laudien iš Laufargiu iš sawo rapijos ant Ewang. Pasunt. surinkes 5 Drl.

8) Pons Kunigs Hzigrath iš Plaskiu ant Pasuntintysės 13 Drl. 10 Sgr., — ant musu Miel. Ligobuczio 1 Drl. 15 Sgr., — ant Neregincziu 1 25 Sgr., — tai iš Wiso 17 Drl. 20 Sgr.

(Dar ne wistas)

Prete Karaliauczuję 1. Augustu.

Ant Turgaus Jawo menkay pareit. Kwierciei 100 Sgr. Rugiei 66—68 Sgr. Mieziei, did., 50—54 Mieziei, mai., 48—50 Sgr. Awijos 40—43 Sgr. putes 45—50 Sgr. Szienis 25—28 Sgr. Sziaudai 19—20 Sgr. Entn. Swiestas 11—12 Sgr. Swarg. Kiaufiei 7½—8 Sgr. Mandelis.

### A p s a t y m a i.

Wisofios lietuwiskos Giesmju, Maldu bey Szuilese tojamos Knygos i driutus Lobus iristos, randat wisu gatawos prie Knygininko **J. W. Bekker**, Tilžej Wofiecziu Ulyczioj 71.

☞ Gėjau gal ir patogus Waikas per Mofintmano Knygū Iribimo Darbą istoti.

### A t e š t a s.

**Glekneriskaji Traukimo ir Ghdymo Plosteri\*** as primelyju tiekieniems Namams. Mano Szluzaininkes Mergos labay nesweikosi Kanfa tape astuniu Dienu Gziese isgydyta. Mano Krutis buwo per ilgą Gziesą didey pita, sitas Plosteris mang 14 Dienu Gziese abelnay isgyde. Al, kad ben Gziesiauninkiu Pribuwesoj sita Plosteri, kur tropyjas, primelytu. Mano Kubikis trisu Metu senas nusiplike werdancziu Pienu, sitas Plosteris jam tujau Skaudėjimus apeme ney jokiu Pusliu ney Plaku ne palikdams. Toktai as atliudyju pagal Teisybę, Zmonems Gero daryti noredama.

**Marie Franke**, Mieste Leipzig, Weststrafe.

\*) Titrasis, su Sztempeliu: **(M. RINGELHARDT)** ant Diejes pazenkltastis Plosterius gaunamas uz 5 Sgr. Dieze is **(R. Raktio)** karaliskosės Aptekos, wadinamos „Zur Krone“, Tilžej, Aufstame Gase Num. 26; prie Aptieforiu **W. Brüning**, Karaliaucziuje, Ulyczioj wadinamoj Krumme Grube, prie **Engelhard** Graudentso Mieste, bey „Raudonojoj Aptekoje“ Isruthj; kaip ir Fabrikeje **Gohlis** sale Leipzig.

Dabokit: Be wirsuy minetojo Sztempelio Plosteris ne titrasis.